

How to get to the University (Tanneurs campus)	Comment accéder à l'Université (site Tanneurs)
<p>From Charles de Gaulle airport (Roissy):</p> <p>= direct TGV trains run from the airport station (please check on the schedules with the SNCF) : 7:45 ; 8:56 ; 13:45 ; 18:25 ; 19:14 ; 21:28. The ride to Tours takes approximately 1 hour 30 minutes.</p> <p>= Air France coach shuttle to Montparnasse train station.</p> <p>= taxi to Montparnasse train station.</p>	<p>Depuis l'aéroport Charles de Gaulle (Roissy)</p> <p>= TGV direct depuis la gare de l'aéroport (SVP, vérifiez les horaires auprès de la SNCF) : 7:45 ; 8:56 ; 13:45 ; 18:25 ; 19:14 ; 21:28. Le voyage dure environ 1 heure 30.</p> <p>= car Air France jusqu'à la gare Montparnasse.</p> <p>= un taxi jusqu'à la gare Montparnasse.</p>
<p>From Orly airport:</p> <p>= Air France coach shuttle to Montparnasse train station, or otherwise a taxi.</p>	<p>Depuis l'aéroport d'Orly :</p> <p>= car Air France jusqu'à la gare Montparnasse, ou bien un taxi.</p>
<p>From any other Paris train station:</p> <p>= make your way either to Montparnasse or Austerlitz train stations.</p>	<p>Depuis toute autre gare SNCF parisienne :</p> <p>= rejoindre la gare Montparnasse, ou la gare d'Austerlitz.</p>
<p>All trains (on average one train every hour) to Tours leave either from:</p> <p>= Montparnasse for TGVs (high speed trains). You must pay extra for a reservation which is issued with your ticket. The journey to Tours takes about one hour, the cost of a return ticket averages 80 euros.</p> <p style="text-align: center;"><i>or</i></p> <p>= Austerlitz station for regular trains. No reservation is needed. Most journeys take over two hours.</p>	<p>Tous les trains (en moyenne une rame par heure) à destination de Tours partent de :</p> <p>= Montparnasse pour les TGV. Le supplément de réservation est obligatoire. Le voyage dure environ une heure, le prix du billet aller-retour avoisine les 80 euros.</p> <p style="text-align: center;"><i>ou</i></p> <p>= d'Austerlitz pour les trains Corail, sans réservation. La plupart des trajets prennent plus de deux heures.</p>
<p>Very important: Many trains (especially TGVs) do not call at Tours central station. You are advised to ask the conductor for information, as you may have to get off at Saint-Pierre des Corps and catch a rail shuttle to Tours (5 minutes).</p>	<p>Très important : de nombreux trains (en particulier les TGV) ne s'arrêtent pas à la gare de Tours centre. Se renseigner auprès du contrôleur car il faut alors descendre à Saint-Pierre des Corps et prendre la navette SNCF pour Tours (5 minutes).</p>
<p>Tours station is about 15 minutes' walk from the Tanneurs campus. All the hotels in list A below are within walking distance of both the station and the campus.</p>	<p>La gare de Tours est à environ 15 minutes à pied du site des Tanneurs. Tous les hôtels de la liste A ci-dessous sont accessibles à pied depuis la gare et le campus.</p>
<p>Those driving to Tours may find it convenient to opt for a hotel/motel outside town for parking reasons (See list B below). <i>Tours nord</i> locations are best in terms of road access to the Tanneurs campus.</p>	<p>Les automobilistes peuvent trouver commode de choisir un hotel/motel à l'extérieur, en raison de la facilité de se garer. (Voir la liste B ci-dessous) Les lieux désignés <i>Tours nord</i> sont à préférer pour l'accès routier au site Tanneurs.</p>
<p>We have enclosed a street map at the end of this document, but you can also find a map of the town centre, as well as a list of hotels and restaurants (there are many reasonably priced restaurants in the old town district) at the following site: http://www.tours-tourisme.fr/ (Tours tourist information office), where you can choose between different languages, including English and French (English version http://www.tours-tourism.co.uk/travelcart/).</p>	<p>Nous avons inclus un plan à la fin de ce document, mais vous pouvez aussi vous procurer un plan, ainsi qu'une liste d'hôtels et de restaurants (nombreux restaurants abordables dans le vieux Tours) par d'autres moyens. Par exemple, allez sur le site de l'office de tourisme de Tours, « http : // www.ville-tours.fr », où vous pourrez choisir votre langue, notamment l'anglais ou le français.</p>
<p>The Tanneurs campus is situated in the <i>rue des Tanneurs</i>, by the river Loire, in the top left-hand corner of the map (look for the "Faculté de langues et de littérature"). Please enter through the main doorway, i.e. the one facing you <i>directly</i> as you come from the <i>Place Anatole France</i> & the <i>rue des Tanneurs</i>. Access to the conference rooms will be signposted from this entrance.</p>	<p>Le site des Tanneurs est situé dans la <i>rue des Tanneurs</i>, au bord de la Loire (voir dans la partie supérieure gauche du plan, "Faculté de langues et de littérature"). Merci d'entrer par la porte principale, c'est-à-dire l'entrée qui vous fait directement face lorsque vous arrivez de la <i>Place Anatole France</i> et de la <i>rue des Tanneurs</i>. L'accès aux salles du colloque sera fléché à partir de cette entrée.</p>
<p>Have a good trip. We look forward to seeing you.</p>	<p>Bon voyage. Et au plaisir de vous rencontrer.</p>

Hotels/Hôtels

<p>You are responsible for your own hotel reservation. The information below is provided for your convenience. Our apologies if some of it should be incorrect or out of date.</p> <p>Do <i>not</i> enter Ø when dialling <i>from abroad</i>. Use: 33 + 9 digits.</p>	<p>Il vous appartient de réserver votre hôtel. Les informations ci-dessous sont données à titre indicatif et peuvent être erronées ou ne pas être à jour.</p> <p>Ne <i>pas</i> utiliser le Ø pour appeler <i>de l'étranger</i> ; mais seulement 33 + 9 chiffres.</p>
<p>Important. Tours is a busy tourist resort as of early spring. It is advisable to reserve as early as possible.</p>	<p>Important. Tours est une ville étape touristique dès le début du printemps. Il est conseillé de réserver à l'avance.</p>

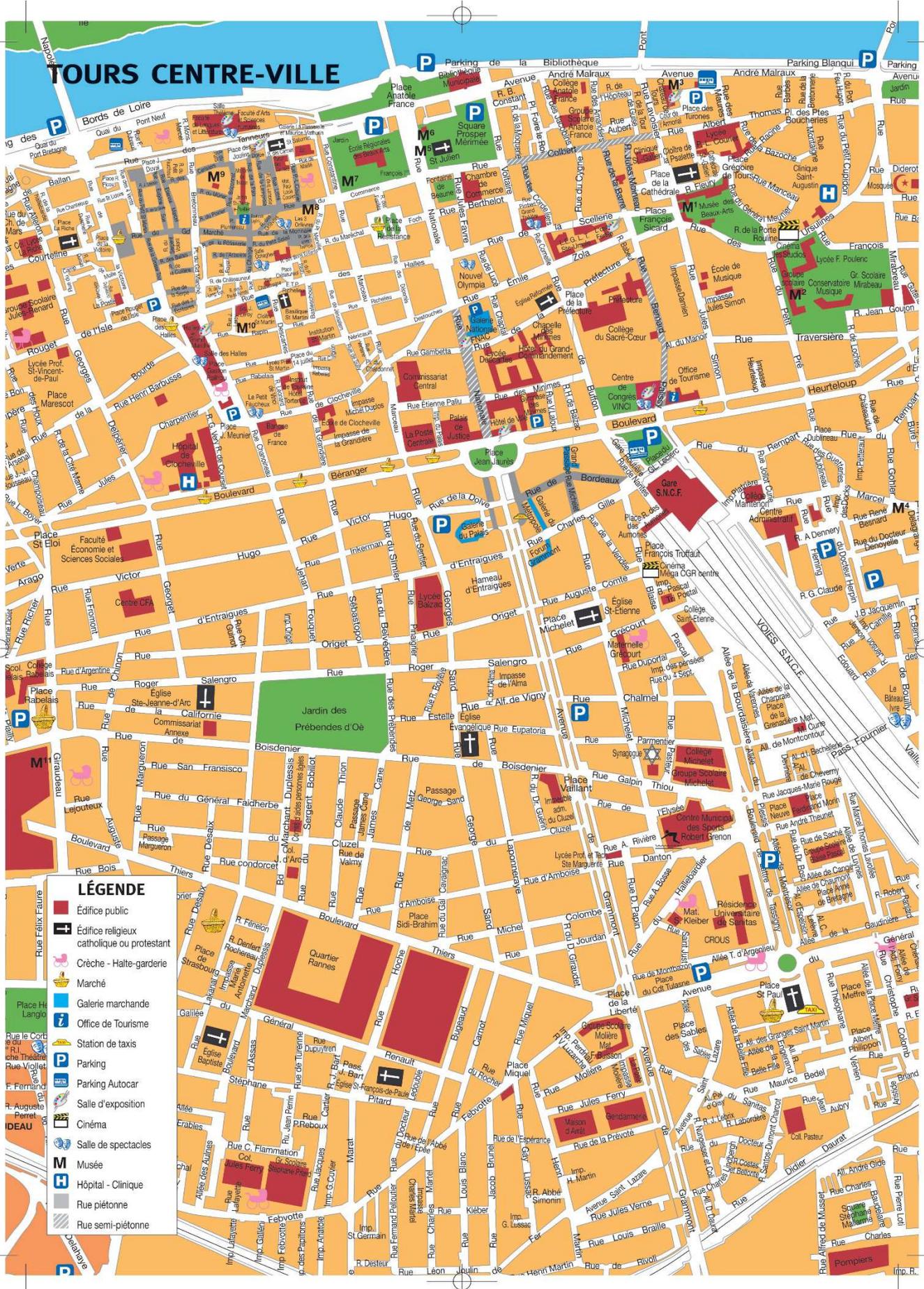
List A/Liste A

Hôtel du Musée. 2, place François Sicard Ø2 47 66 63 81
Hôtel Foch. 20, rue du Maréchal Foch Ø2 47 05 70 59
Hôtel Régina. 2, rue Pimbert Ø2 47 05 25 36
Hôtel Mondial. 3, place de la Résistance Ø2 47 05 62 68
Hôtel Balzac. 47, rue de la Scellerie Ø2 47 05 40 87
Hôtel du Manoir. 2, rue Traversière Ø2 47 05 37 37
Hôtel des Châteaux de la Loire. 12, rue Gambetta Ø2 47 05 10 05
Hôtel Ibis Centre. 1, rue Georges Claude Ø2 47 70 35 35
Hôtel du Val de Loire. 33 bd. Heurteloup Ø2 47 05 37 86
Hôtel de l'Univers. 5, bd. Heurteloup Ø2 47 05 37 12

List B/Liste B

Mercure (Tours nord). 11, rue de l'Aviation Ø2 47 49 55 00
Mercure (Tours sud) Parc des Bretonnières, Joué-lès-Tours Ø2 47 53 16 16
1 ^{ère} Classe (Tours-nord, Parçay). Parc Activités Ø2 47 29 02 02
1 ^{ère} Classe (Tours sud-ouest). Av. Lac Bretonnières, Joué-lès-Tours Ø2 47 67 87 88
Balladins. 10, av. André Maginot (RN 10, Tours nord) Ø2 47 41 97 97
Quick Palace. Av. A ; Rimbaud (Tours Nord) Ø2 47 88 04 05

TOURS CENTRE-VILLE



LÉGENDE

- Édifice public
- Édifice religieux catholique ou protestant
- Crèche - Halte-garderie
- Marché
- Galerie marchande
- Office de Tourisme
- Station de taxis
- Parking
- Parking Autocar
- Salle d'exposition
- Cinéma
- Salle de spectacles
- Musée
- Hôpital - Clinique
- Rue piétonne
- Rue semi-piétonne